



Speech delivered by Edward/Ted/Teddy Kennedy (who died on Aug 25, 2009) on January 28, 2008 at the American University (at Washington D.C., the place where JFK had delivered his famous speech looking forward to world peace and nuclear disarmament) on Barack Obama

Thank you, Caroline¹. Thank you for that wonderful introduction and for your courage and bold² vision, for your insight and understanding, and for the power and reach of your words. Like you, we too “want a president who appeals to the hopes of those who still believe in the American Dream, and those around the world who still believe in the American ideal; and who can lift our spirits, and make us believe again.” Thank you, Caroline. Your mother and father would be so proud today.

Thank you, Patrick³, for your leadership in Congress and for being here to celebrate and support a leader who truly has the power to inspire and make America good again, “from sea to shining sea.”

Thank you, American University.

I feel change in the air.

Every time I’ve been asked over the past year who I would support in the Democratic Primary, my answer has always been the same: I’ll support the candidate who inspires me, who inspires all of us, who can lift our vision and summon⁴ our hopes and renew our belief that our country’s best days are still to come.

I’ve found that candidate. And it looks to me like you have too.

But first, let me say how much I respect the strength, the work and dedication of two other Democrats still in the race, Hillary Clinton and John Edwards⁵. They are my friends; they have been my colleagues in the Senate. John Edwards has been a powerful advocate⁶ for economic and social justice. And Hillary Clinton has been in the forefront⁷ on issues ranging from health care to the rights of women around the world. Whoever is our nominee will have my enthusiastic support.

Let there be no doubt: We are all committed to seeing a Democratic President in 2008.

But I believe there is one candidate who has extraordinary gifts of leadership and character, matched to the extraordinary demands of this moment in history.

He understands what Dr. Martin Luther King, Jr. called the “fierce⁸ urgency of now.”

He will be a president who refuses to be trapped⁹ in the patterns¹⁰ of the past. He is a leader who sees the world clearly without being cynical. He is a fighter who cares passionately about the causes he believes in, without demonizing¹¹ those who hold a different view.

He is tough-minded¹², but he also has an uncommon capacity to appeal to¹³ “the better angels of our nature.”

I am proud to stand here today and offer my help, my voice, my energy and my commitment to make Barack Obama the next President of the United States.

Like most of the nation, I was moved four years ago as he told us a profound truth—that we are not, we must not be, just red states and blue states, but one United States. And since that time I have marveled¹⁴ at his grit¹⁵ and his grace¹⁶ as he traveled this country and inspired record turnouts of people of all ages, of all races, of all genders, of all parties and faiths to get “fired up” and “ready to go.”

I’ve seen him connect with people from every walk of life and with Senators on both sides of the aisle¹⁷. With every person he meets, every crowd he inspires, and everyone he touches, he generates new hope that our greatest days as a nation are still ahead, and this generation of Americans, like others before us, can unite to meet our own rendezvous with destiny¹⁸.

We know the true record of Barack Obama. There is the courage he showed when so many others were silent or simply went along. From the beginning, he opposed the war in Iraq.

And let no one deny¹⁹ that truth.

There is the great intelligence of someone who could have had a glittering²⁰ career in corporate law, but chose instead to serve his community and then enter public life.

There is the tireless skill of a Senator who was there in the early mornings to help us hammer out²¹ a needed compromise on immigration reform—who always saw a way to protect both national security and the dignity²² of people who do not have a vote. For them, he was a voice for justice.

And there is the clear effectiveness of Barack Obama in fashioning²³ legislation to put high quality teachers in our classrooms—and in pushing and prodding²⁴ the Senate to pass the most far-reaching ethics reform in its history. Now, with Barack Obama, there is a new national leader who has given America a different kind of campaign—a campaign not just about himself, but about all of us. A campaign about the country we will become, if we can rise above the old politics that parses²⁵ us into separate groups and puts us at odds²⁶ with one another.

I remember another such time, in the 1960s, when I came to the Senate at the age of 30. We had a new president who inspired the nation, especially the young, to seek a new frontier. Those inspired young people marched, sat in at lunch counters²⁷, protested the war in Vietnam and served honorably in that war even when they opposed it. They realized that when they asked what they could do for their country, they could change the world. It was the young who led the first Earth Day and issued a clarion²⁸ call to protect the environment; the young who enlisted in the cause of civil rights and equality for women; the young who joined the Peace Corps and showed the world the hopeful face of America.

At the fifth anniversary celebration of the Peace Corps, I asked one of those young Americans why they had volunteered.

And I will never forget the answer: “It was the first time someone asked me to do something for my country.” This is another such time.

I sense the same kind of yearning²⁹ today, the same kind of hunger to move on and move America forward. I see it not just in young people, but in all our people.

And in Barack Obama, I see not just the audacity³⁰, but the possibility of hope for the America that is yet to be³¹. What counts in our leadership is not the length of years in Washington, but the reach of our vision, the strength of our beliefs, and that rare quality of mind and spirit that can call forth the best in our country and our people.

With Barack Obama, we will turn the page on the old politics of misrepresentation³² and distortion³³.

With Barack Obama, we will close the book on the old politics of race against race, gender against gender, ethnic group against ethnic group, and straight against gay³⁴.

With Barack Obama, we will close the door on the old economics that has written off³⁵ the poor and left the middle class poorer and less secure.

He offers a strategy for prosperity³⁶—so that America will once again lead the world in better standards of life.

With Barack Obama, we will break the old gridlock³⁷ and finally make health care what it should be in America—a fundamental right for all, not just an expensive privilege for the few.

We will make the United States the great leader and not the great roadblock³⁸ in the fateful³⁹ fight against global warming.

And with Barack Obama, we will end a war in Iraq that he has always stood against, that has cost us the lives of thousands of our sons and daughters, and that America never should have fought.

I have seen him in the Senate. He will keep us strong and defend the nation against real threats⁴⁰ of terrorism and proliferation⁴¹.

So let us reject⁴² the counsels⁴³ of doubt and calculation.

Let us remember that when Franklin Roosevelt envisioned Social Security, he didn't decide — no, it was too ambitious⁴⁴, too big a dream, too hard.

When John Kennedy thought of going to the moon, he didn't say no, it was too far, maybe we couldn't get there and shouldn't even try.

I am convinced we can reach our goals only if we are “not petty⁴⁵ when our cause is so great”—only if we find a way past the stale⁴⁶ ideas and stalemate⁴⁷ of our times — only if we replace the politics of fear with the politics of hope — and only if we have the courage to choose change.

Barack Obama is the one person running for President who can bring us that change.

Barack Obama is the one person running for President who can be that change.

I love this country. I believe in the bright light of hope and possibility. I always have, even in the darkest hours. I know what America can achieve. I've seen it. I've lived it — and with Barack Obama, we can do it again.

I know that he's ready to be President on day one⁴⁸. And when he raises his hand on Inauguration Day, at that very moment, we will lift the spirits of our nation and begin to restore America's standing in the world.

There was another time, when another young candidate was running for President and challenging⁴⁹ America to cross a New Frontier. He faced public criticism from the preceding⁵⁰ Democratic President, who was widely respected in the party. Harry Truman said we needed “someone with greater experience” — and added: “May I urge you to be patient.” And John Kennedy replied: “The world is changing. The old ways will not do...It is time for a new generation of leadership.”

So it is with Barack Obama. He has lit⁵¹ a spark of hope amid⁵² the fierce urgency of now.

I believe that a wave of change is moving across America. If we do not turn aside, if we dare⁵³ to set our course for

the shores⁵⁴ of hope, we together will go beyond the divisions of the past and find our place to build the America of the future.

My friends, I ask you to join in this historic journey -- to have the courage to choose change.

It is time again for a new generation of leadership.

It is time now for Barack Obama.

1: Caroline Kennedy, John F. Kennedy's daughter

2: mutig

3: Patrick Kennedy, son of Edward Kennedy, Representative (in Congress)

4: hier: sammeln, gedeihen lassen

5: Democratic Senator

6: Verfechter

7: in der vordersten Reihe, zu den Ersten/zu den Besten gehören

8: hier: unbedingt (unbedingte Dringlichkeit)

9: (in einer Falle) gefangen sein, feststecken

10: Muster

11: verteufeln

12: hart gesotten

13: hier: ansprechen, appellieren an

14: bewundern

15: Entschlossenheit, Mut

16: Anmut

17: Gang (i. Gebäude), hier: both sides of the aisle: beide Seiten

18: Schicksal

19: bestreiten

20: glänzend, hervorragend

21: zurechtzimmern

22: Würde

23: gestalten

24: anspornen, treiben

25: trennen, like 'to separate'

26: sich uneins sein, in Konflikt stehen

27: Theke

28: Fanfare, hell klingende Trompete

29: das Verlangen, Streben

30: Verwegenheit

31: 'that is yet to be': .. das sich im Entstehen befindet

32: Falschaussage, falsche Darstellung

33: Verzerrung

34: Homosexuelle/r

35: abschreiben

36: Wohlstand

37: Stillstand, Stau

38: Straßensperre, Hürde

39: schicksalsträchtig

40: Bedrohung

41: Wucherung, Wildwuchs, auch Missbrauch von und Handel mit Waffen, Aufrüstung

42: ablehnen, abweisen

43: Rat, Ratschlag

44: ehrgeizig

45: kleinlich (Zitat von J.F.Kennedy; etwa: 'nicht kleckern, sondern klotzen, wenn es um so viel geht')

46: abgeschmackt

47: Stillstand, Patt (i. Schach)

48: von Anfang an

49: herausfordern

50: vorherig

51: participle of 'to light': anzünden

52: mitten drin

53: es wagen

54: Ufer, Küste, hier: Herausforderung